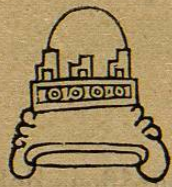


Lám. 1, fig. 12.—S. O. y B.



\* **Tenayocan.**—Tena-yocan.—*Tenayucan*

“Un monte cercado de murallas,” *tenamítl*, las cuales dan en los compuestos el elemento fónico *tenan* ó *tena*; *Tena-yocan*, lugar en que se hicieron murallas, lugar amurallado.”

“La población que sirvió de asiento á los chichimeca, desapareció, y sus ruinas se descubren hoy en el cerro del Tenayo, de la Sierra de Guadalupe.” Explicación perteneciente al Sr. Orozco y Berra.

Lám. 10, fig. 24.—S. O. y B.



**Tenexticpac.**—Tenex-t-icpac.—*Tenexticpac.*

“Ideográfico; de *tenextli*, cal: Tenex-t-icpac (la *t* eufónica da la ligadura *ti*), encima de la cal.” La etimología anterior, del Sr. Orozco y Berra, nos parece que estaría de acuerdo con la escritura jeroglífica, si la primera radical designara alguna tribu ó raza entregada á la explotación de la cal.

Lám. 15, fig. 9.—S. O. y B.

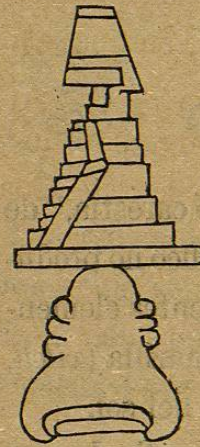


\* **Teoatzinco.**—Teo-a-tzinco.—*Teoacínco.*

No está la significación en la Historia Antigua del Sr. Orozco y Berra: la escritura se compone del simbólico que da el sonido *teotl*, el sol,

unido con el signo de *atl*, agua, y debajo la terminación *tzinco*. En esta palabra la terminación es reverencial y no diminutiva: ignoramos su significación.

Lám. 5, fig. 3.—S. O. y B.



**Teoalhueyac.**—Teocal-hueya-c.—*Teoalhueyan.*

“Sobre el determinativo cerro, dice el Sr. Orozco y Berra, un *teocalli*, en forma prolongada ó luenga, *hueyac*: Teocal-hueyac, templo alto ó prolongado. Adulteróse después el nombre en Teoalhuican. El grupo jeroglífico presenta la particularidad de ir acompañado del determinativo cerro, para no dejar duda acerca de que es nombre de lugar, y que el templo ofrece además el determinativo de conquista que acompaña á todos los pueblos en el Códice Mendocino.”

Lám. 24, fig. 2.—M. D. T.



**Teocaltzinco.**—Teocal-tzinco.—*Teocalcínco.*

Un templo sobre medio cuerpo humano, signos, uno figurativo de *teo-*

*calli* (casa de Dios), y el otro fonético, terminal y diminutivo, *tzinco*, significan: "en el lugar del pequeño templo," ó "en el pequeño Teocal-tepec."

Lám. 51, fig. 6.—M. D. T.



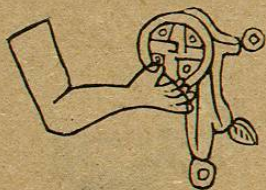
**Teociocan.**—Teocio-can.—*Teociocan.*

La palabra parece verbal: "lugar en que hubo hambre ó carestía," de *teocia*, "tener todos ganas de comer ó hambre." El jeroglífico no produce la significación fonética del nombre tomada de los siguientes elementos: medio sol, *teotl*, debajo de dos flores, una roja y otra amarilla (*xilotl*, mazorca de maíz tierno), y situadas en una de las puntas del sol.

El hambre era representada en la escritura azteca por medio de una águila con cabeza humana y garras poderosas; no conocemos, pues, la relación que haya entre el jeroglífico y las radicales fonéticas de la palabra Teociocan.

Si hubiera error de escritura, es evidente que la traducción fonética sería *Teo-xilo-can*, "lugar de los jilotes pertenecientes á la divinidad," ó de sembrados pertenecientes al templo.

Lám. 46, fig. 6.—M. D. T.



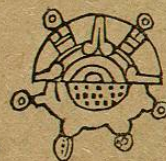
**Teocuitlatlan.**—Teo-cuitla-tlan.—*Teocuitlatlan.*

La figura 4 de la lámina 13 del Sr. Orozco y Berra se compone de un círculo amarillo, con una cruz en el centro y dos láminas metálicas, aspas ó banderolas en la parte superior, símbolo del oro, ó *teocuitlatl*, "producto divino," que por sí solo expresa Teo-cuitla-tlan, "lugar del oro." Mas la escritura de que nos ocupamos no produce esos elementos foné-



ticos; consta de una mano teniendo el oro, *teocuitlatl*, estando el signo *atl*, agua, por un lado, que da la terminación *apan*; Teocuitl-apan, "en el río del oro," ó en el lugar en que se recoge ese producto.

Lám. 15, fig. 11.—S. O. y B.



**Teochiapan.**—Teo-chia-apan.—*Teochiapan.*

Las radicales de esta palabra vienen del símbolo de *teotl*, sobre un semicírculo, signo de la chia, *chian*, rodeado de la terminación *apan*. La *chia* es una planta de las Labiadas, que el naturalista mexicano La Llave clasificó con el género *Salvia* y la especie *Chian*.

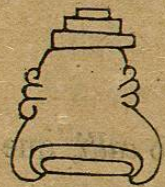
Lám. 44, fig. 13.—M. D. T.



**Teonochtitlan.**—Teo-noch-ti-tlan.—*Teonochtitlan.*

Media figura del sol, símbolo de *teotl*, dios, debajo de un nopal, *nochtli*, con la ligadura eufónica *ti*, y la terminación de lugar *tlan*, producen fonéticamente Teo-noch-ti-tlan, "cerca de los nopales de dios," ó pertenecientes á los bienes del templo.

Lám. 48, fig. 7.—M. D. T.

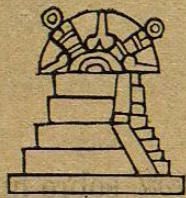


**Teopantepec.**—Teopan-tepec.—*Ayotzintepec.*

En el lugar correspondiente á esta última palabra se anotó el error

de la numeracion de la figura, ó de la copia del dibujo, cuyos elementos son tan conocidos que no dejan duda respecto de la interpretacion. Una pirámide con escalones produce el sonido de *teopan*, y situada sobre la terminacion *tepec* significa: *Teopantepec*, "lugar que tiene templo."

Lám. 44, fig. 14.—M. D. T.



**Teopantlan.**—Teopan-tlan.—*Teopantlan.*

Media figura del símbolo de *teotl*, dios, *tonatiuh*, sobre una pirámide con escalones, expresa un *teopan* ó templo del sol; la terminacion *tlan* no es necesario expresarla para que toda la palabra diga: cerca del templo del sol, ó de *Tonatiuh*.

Lám. 35, fig. 10.—M. D. T.



**Teotenanco.**—Teo-tenan-co.—*Teotenanco.*

Medio sol, simbólico de *teotl*, bajo de una muralla, *tenamitl*, que da la terminacion *tenanco*, significan segun el Sr. Orozco y Berra: "en las murallas del Dios, en las murallas divinas."

Lám. 48, fig. 9.—M. D. T.



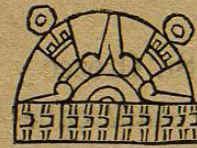
**Teotitlan.**—Teo-ti-tlan.—*Teotitlan.*

La mitad de un sol, símbolo de *teotl*, dios, debajo del signo *calli*, que lleva dos cruces sobre fondo negro, figuradas en el marco de la puerta,

son signos fonéticos de un *teocalli*, templo, y del compuesto Teo-cal-ti-tlan, "entre las casas de dios," siendo de esta palabra un metaplasmo *Teotitlan*.

Los templos que pudo tener este lugar autorizan esta interpretacion, que en su apoyo confirma un hecho histórico: *Cempoallan* tenia 365 templos alusivos á los 365 dias que tenia el año.

Lám. 53, fig. 7.—M. D. T.



**Teotlalpan.**—Teo-tlal-pan.—*Teotlalpan.*

"En tierras de dios, ó dedicadas al culto;" medio sol, símbolo de *teotl*, dios, sobre *tlalli*, tierra cultivada, y la terminacion *pan*, que no está expresada por abreviatura, significan: "en tierras divinas," que segun consta de la historia, tuvieron realmente los sacerdotes para el servicio de los templos.

Lám. 38, fig. 6.—M. D. T.



**Teotliztacan.**—Teotl-iztac-can.—*Teotliztacan.*

Una cabeza blanca ornada de plumas rojas, y de piedras preciosas en la frente y oreja, sobre la terminacion *can*, sinónima de *tepec*, dice fonéticamente: "lugar blanco de dios," ó lugar del dios ó diosa blanca. Si lo primero, entónces la palabra se refiere á la residencia de *Tlaloc*, "entre las nubes," á *Tlalocan*; si lo segundo, la etimología podria convenir á la diosa *Iztacihuatl*, gran divinidad de los habitantes del valle de México, "diosa que tenia un rostro de moza con una cabellera de hombre, cercenada en la frente y por junto á los hombros," segun Fray Diego Durán. Se sabe de algunas divinidades mexicanas que no tenian sexo; por esto la palabra *teotl* se aplicaba como atributo divino en ge-